

Recuerdos a los tuyos, y para tí la mil y una edición de un abrazo

Miquel Saperas

Tavern, 29
Barcelona

Barcelona, 3 de enero de 1950

Sr. D. Guillermo Fernández Shaw

Madrid



Querido Guillermo:

No he contestado antes tu escrito del 11 de diciembre porque esperaba poder decirte cuando salia de Barcelona mi "Carles de Viana" para Madrid al objeto de la censura. Pues bien: primero informaron en el sentido de denegar el permiso, y despues de intervenir un buen amigo informaron bien -por otra persona, claro está- y dentro dos o tres dias parece que la obra irá a la Censura de Madrid.

Se han hecho diez o doce ensayos -yo asistí a uno-, y se pondrá en escena, Dios mediante, entre el 17 y el 21 del actual. Se representará y se presentará con toda dignidad y la empresa del Romea no omite gasto para que así suceda. Posiblemente si no llega el permiso de Madrid antes del dia de la representación, la censura de Barcelona dará un permiso provisional.

Eso es todo, en ~~xxxxxx~~ cuanto a mi "Carles". Empezó con un acto de buena fé imponderable de Cumellas, y parece que ahora vá en serio. Me he encariñado ya con el asunto y eso que yo era el único que en verdad no confiaba el él. Me hace ilusion, tanto mas cuando, de tener éxito, y en ello confio, se abririan las puertas para que se estrenase tu traducción. Dentro breves dias volveré a escribirte. "Sinfonia de Nadal", mi nuevo libro, saldrá la próxima semana.